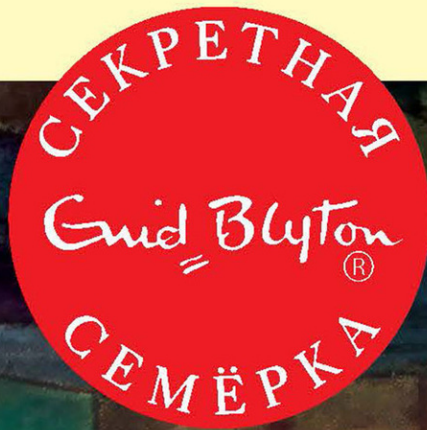


ЭНИД БЛАЙТОН

ТАЙНИК В ПОДЗЕМЕЛЬЕ



Секретная семерка

Энид Блайтон

Тайник в подzemелье

«Азбука-Аттикус»

1960

УДК 821.111-312.4-93
ББК 84(4Вел)

Блайтон Э.

Тайник в подземелье / Э. Блайтон — «Азбука-Аттикус»,
1960 — (Секретная семерка)

ISBN 978-5-389-16300-3

Сьюзи, как всегда, суёт нос в дела «Секретной семёрки», но, после того как их с Джеком дядя подарил им подозрную трубу, у неё появилось законное основание заходить в сарай, где проходят собрания команды Питера.

УДК 821.111-312.4-93
ББК 84(4Вел)

ISBN 978-5-389-16300-3

© Блайтон Э., 1960
© Азбука-Аттикус, 1960

Содержание

Глава 1	6
Глава 2	10
Глава 3	14
Глава 4	17
Глава 5	20
Глава 6	23
Конец ознакомительного фрагмента.	24

Энид Блайтон

Тайник в подземелье

Enid Blyton

GOOD OLD SECRET SEVEN

Illustration copyright Hodder & Stoughton Limited.

Text copyright Hodder & Stoughton Limited.

Enid Blyton, Enid Blyton's signature and Secret Seven are registered trademarks of Hodder & Stoughton Limited.

All rights reserved.

First published in Great Britain in 1960 by Brockhampton Press

The moral right of the author has been asserted

худож. Барджесс Шеррокс

© Солнцева О.М, перевод на русский язык, 2019

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус», 2019

Machaon[®]

Глава 1

Созывается собрание

Однажды после школы Питер отправился искать свою куда-то запропастившуюся сестру.

– Джанет! – позвал он, увидев её среди подруг. – Завтра утром надо собрать «Секретную семёрку». Дядя Джека подарил ему какой-то сногшибательный подарок, и Джек хочет, чтобы вся семёрка тоже пользовалась им.

– Какой ещё подарок? – спросила Джанет. – Игра, что ли?

– Нет, подожди, сама увидишь, – ответил Питер, – Джек решил устроить нам сюрприз. Напиши, пожалуйста, записки, чтобы все пришли на собрание завтра ровно в десять часов. Хорошо, что завтра суббота.

– Гав, – твякнул спаниель Скампер; он тоже любил субботы – знал, что Питер и Джанет будут с ним весь день.

– Да, ты тоже пойдёшь на собрание, – сказала Джанет, поглаживая его мягкую золотистую шерсть. – А пароль помнишь, Скампер?

– Гав-гав! – сразу отозвался спаниель, и ребята засмеялись.

– Верно, пароль – «Гав-гав», – кивнул Питер. – У тебя отличная память, Скампер!

Спаниель завилял хвостом и снова гавкнул.

– Не надо повторять пароль слишком часто, – попросила Джанет, – не то Сьюзи может услышать.

Сьюзи была сестрой Джека и не состояла в «Секретной семёрке», хотя очень к этому стремилась. Она обожала выведывать, какой у «Секретной семёрки» пароль, и перехитрить её было нелегко.

Джанет написала четыре записки: Колину, Джорджу, Пэм и Барбаре.



– Ну вот, – сообщила она брату, – сейчас сяду на велосипед и отвезу им. Я не стала писать Джеку, он ведь сам просил собрать всех. А подарок он завтра принесёт? Интересно, что там такое?

– Да, интересно, – ответил Питер. – Пойду приберу в сарае и спрошу у мамы, какую еду она может нам дать. По-моему, она собиралась сегодня что-то печь, так что нам, похоже, достанется что-нибудь вкусненькое.

На следующее утро Джанет и Питер пришли в сарай без четверти десять и принесли с собой кое-какие вещи.

– Я тут немного навёл порядок, – похвастался Питер. – Садовник забрал два больших цветочных горшка, на которых мы сидели, но вместо них принёс два ящика.

На двери сарая было написано «С7», что означало «Секретная семёрка». Джанет и Питер с гордостью посмотрели на эту надпись.

– «Секретная семёрка» – лучшая команда в мире! – с гордостью сказала Джанет. – Здорово, что у нас снова будет собрание. Мы так давно не собирались – всё только школа да школа.



Они вошли в сарай и закрыли за собой дверь. Теперь никто не мог сюда войти, не назвав пароля. Питер поставил на пол вещи, которые были у него в руках, и, довольный, огляделся.

– Правда, я хорошо постарался? – спросил он сестру. – Я даже окна помыл. Теперь здесь чисто и тепло.

Сарай примыкал одной стеной к теплице, поэтому в нём действительно было тепло даже в этот холодный ноябрьский день. Джанет начала расставлять разноцветные кружки, сняв их с полки.

– Мама предложила нам какао, потому что сегодня холодно, – сказала она. – Я принесу его, когда все соберутся. Держу пари, Джек со своим подарком придёт первым. А где Скампер?

– Не знаю. Думаю, прибежит позже, – ответил Питер. – Гоняется, наверно, за своим старым врагом – кошкой с конюшни. Он всё ещё надеется поймать её, хотя пока это ему ещё ни разу не удавалось.

– Смотри, что мама нам дала. – Джанет показала Питеру жестяную коробку, полную булочек. – Они с изюмом, только что из духовки, тёплые ещё, и домашнее миндальное печенье, по одному на каждого.

– Вот это да! – Питер вдохнул аромат булочек. – Мама заслужила медаль. Быстрее, Джанет, ребята придут с минуты на минуту. Надеюсь, они помнят пароль. Тихо, кто-то идёт. Держу пари, это Джек.



Глава 2

Эта несносная Сьюзи!

В дверь постучали, Питер тут же отозвался:

– Пароль!

– «Гав-гав»! – ответил довольно громкий голос.

– Заходи, – разрешил Питер. – И пожалуйста, не надо говорить пароль так громко, а то за километр слышно.

– Извини! – вошёл улыбающийся Джордж. – У меня получилось похоже на Скампера? Я старался.

– Нет, не похоже, – ответила Джанет, – как бы ты ни старался. Садись. Мы сначала подумали, что это Джек. Он обещал прийти пораньше – хотел нам что-то показать.

Тук-тук! Пришёл кто-то ещё.

– Пароль! – крикнул Питер, и сразу послышался ответ:

– «Гав-гав»!

– «Гав-гав»!

Вошли Пэм и Барбара, улыбаясь до ушей.

– Привет! Мы не последние, это хорошо!

Тук-тук!

– Ну, это-то точно Джек, – сказала Джанет, а Питер снова потребовал:

– Пароль!

Но и это был не Джек. Пришёл Колин. Он быстро закрыл за собой дверь.

– Привет всем! Надо же, как тут тепло! По какому поводу собрание? Что-нибудь случилось?

– Да, – ответил Питер. – Джек попросил меня собрать всех. Хочет показать нам что-то интересное. Не понимаю, почему его до сих пор нет. Уже больше десяти, а он обещал прийти пораньше.

– Держу пари, он задержался из-за своей ужасной сестрицы, – заявила Пэм.

– Но откуда ей знать, что у нас собрание? – возразил Питер. – Джек ей ничего не говорил, я уверен.

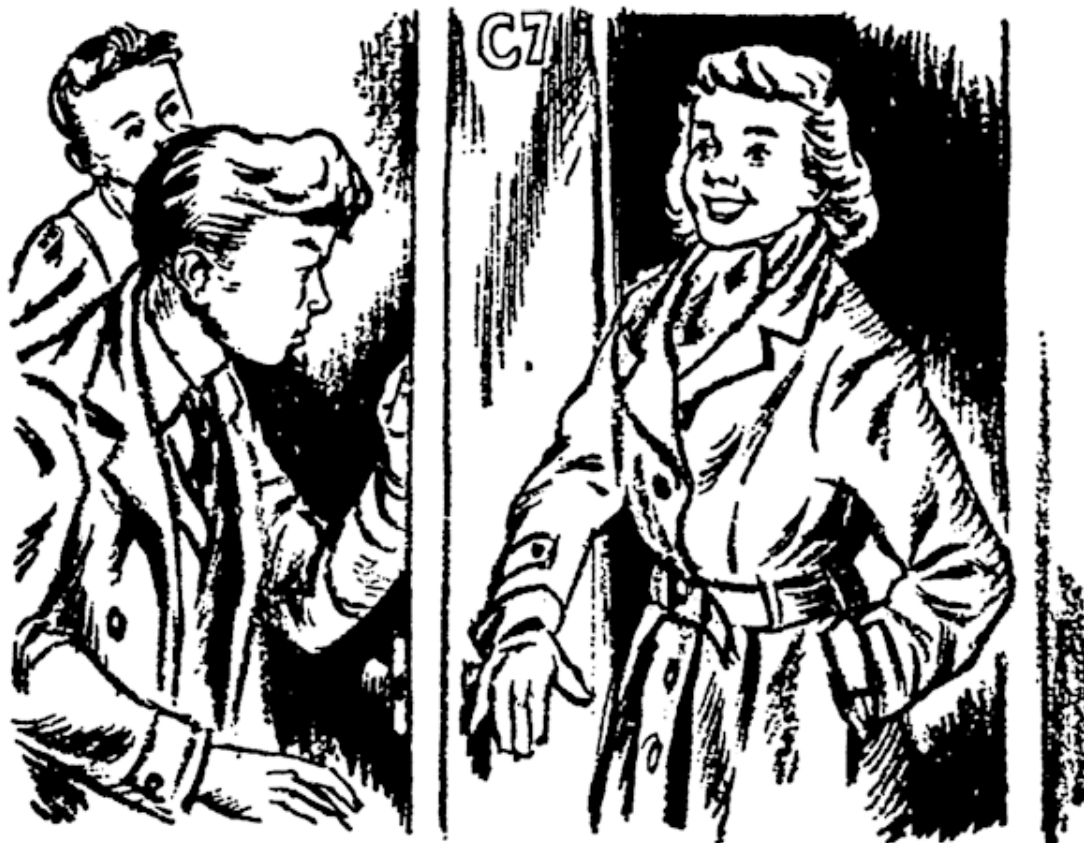
– А вот и Джек, – сказала Барбара, услышав шаги на дорожке, ведущей к сараю.

В дверь так сильно стукнули, что ребята вскочили. Прежде чем Питер успел спросить пароль, чей-то голос громко крикнул:

– «Гав-гав»!

– Входи, – ответил Питер, уверенный, что это Джек.

Дверь распахнулась – за ней стояла Сьюзи.



– Спасибо, что пригласили меня на ваше собрание, – усмехнулась она, закрыв за собой дверь, и уселась на ящик прежде, чем ей успели помешать.

– Сюзи, как ты посмела?! – возмущённо воскликнули в один голос Питер и Джанет.

Питер распахнул дверь.

– Убирайся! – велел он. – Ты же знаешь, что не имеешь права здесь находиться. Ты не состоишь в «Секретной семёрке».

– Тогда вам лучше принять меня, – усмехнулась Сюзи, – потому что моя мама сказала, что дядя Боб подарил эту вещь нам обоим – Джеку и мне. Джек собирается принести подарок сюда, значит, я тоже могу здесь находиться.

На дорожке появился ещё кто-то, на плече он нёс что-то длинное и прямое. Раздался громкий стук в дверь, и ребята услышали пароль.

– «Гав-гав». – Голос Джека был очень похож на голос Сюзи, поэтому неудивительно, что все приняли её за брата.

– Входи! – разрешил Питер.



Джек вошёл. Увидев Сюзи, сердито уставился на неё.

– Откуда она узнала наш пароль, Джек? – строго спросил Питер. – Ты проболтался?

– Нет, он ничего мне не говорил. Я просто спряталась в кустах и подслушала, – призналась Сюзи. – Не надо на меня так смотреть, Джек. Мама сказала, что я тоже имею право пользоваться этим подарком, и ты это знаешь.

– Давайте её выгоним, – предложила Пэм, которой очень не нравилась Сюзи. – Она всегда старается всё испортить.

– Только попробуйте! – возмутилась Сюзи. – Мне не нужны ваши дурацкие собрания, но я предупреждаю, что буду пользоваться подарком наравне со всеми.

Питер с отчаянием смотрел на Сюзи. Что с ней делать? Начнёшь выгонять, она наверняка закричит, и мама прибежит посмотреть, что происходит. А мама вполне может рассудить, что они должны позволить Сюзи остаться.

– Завтра к нам приезжает моя подруга Бинки, – заявила Сюзи. – И я уже сказала, что она тоже может пользоваться этим подарком.

– Бинки? Этот кролик? – ужаснулся Джордж. – Эта хихикающая дурочка?

Ребята приуныли. Сюзи и одну-то невозможно было вытерпеть, а уж вдвоём эти девочки были совершенно невыносимы.

– Ну и что вы собираетесь делать? – спросила Сюзи. – Наброситесь на меня и вытолкаете вон? Или позволите остаться?

Питер быстро принял решение. Сюзи ни под каким видом нельзя было допускать на собрание «Секретной семёрки». С другой стороны, они не могли её выдворить – она подняла бы такой шум! Придётся сказать, что никакого собрания не будет, а просто состоится разговор о подарке Джека.



– Объявляю собрание «Секретной семёрки» закрытым, – громко объявил Питер. – А теперь пойдём в дом и посмотрим, что принёс Джек. Я не позволю посторонним присутствовать на наших собраниях. – Питер встал, все остальные, кроме Сюзи, тоже поднялись.

– Хорошо-хорошо, твоя взяла! – сказала она. – Я не хочу, чтобы твоя мама рассердилась на меня. Если я пойду в дом вместе с вами, она наверняка подумает, что я помешала вашему собранию. Но вы хотя бы выслушайте моё мнение.

Глава 3

Подарок Джека

Но прежде чем Сюзи смогла продолжить, снаружи послышались шаги и кто-то поскрёбся в дверь.

– Пароль! – крикнул Питер.

– Гав-гав-гав! – тут же раздалось в ответ.

– Входи, Скампер, – позвал Питер. – Но ты слишком много раз повторил «гав»! Умный пёс, помнишь пароль!

Все засмеялись, даже Сюзи. Скампер обежал всех, радостно лизнул каждого, а потом, запыхавшись, улёгся у ног Питера.

– Ты опоздал, Скампер, – улыбнулся Питер. – Собрание уже закрыто. Сюзи, если ты хочешь что-то сказать, говори – и уходи.

– Ладно, – согласилась Сюзи. – Подарок мы с Джеком получили от нашего дяди Боба, который раньше был моряком. Это подзорная труба, очень хорошая.

– Подзорная труба! – разволновались ребята.

Джек с угрюмым видом начал разворачивать ткань, в которую был завернут подарок, а Сюзи продолжила:

– Джек хотел принести трубу сюда и отдать «Секретной семёрке», но мама сказала, что я тоже могу пользоваться ею. И я не понимаю, почему «Секретная семёрка» должна полностью завладеть этой трубой. Я знала, что никогда не смогу посмотреть в неё, если вы установите её в вашем сарае. Поэтому я и стала спорить с Джеком...



– Ты так кричала, что стены тряслись! – буркнул несчастный Джек.

– Мама услышала, пришла и объяснила Джеку, что раз подарок для нас двоих, то он должен разрешить мне пользоваться подзорной трубой. Но она совсем не возражала, чтобы и

«Секретная семёрка» тоже пользовалась ею. А Джек заявил, что ему всё равно, что сказала мама, что он не позволит мне смотреть в трубу, поэтому мне пришлось прийти на ваше собрание, чтобы рассказать обо всём вам.

– И оставила меня с рассерженной мамой, – пожаловался Джек. – Извините, ребята. Я хотел поставить трубу здесь, в сарае, чтобы мы все могли смотреть в неё на всякие далёкие предметы: на машины, которые едут по дороге через холм, на замок на холме, на цапель на берегу пруда. Это было бы очень интересно.

– Да, вам было бы весело, а я осталась бы с носом! – с упрёком возразила Сьюзи. – И как насчёт Бинки? Ты хочешь разрешить смотреть в трубу Питеру, Джанет и всем остальным, а я хочу разрешить это Бинки!

– Да Бинки, наверно, даже не знает, что такое подзорная труба! – разозлился Джек. – У неё в голове две извилины, ей подзорная труба нужна как рыбе зонтик.

– Послушайте! – Питер, похоже, нашёл выход. – Джек, тебе придётся уступить Сьюзи, раз так велела твоя мама. Но почему бы нам и в самом деле не хранить трубу здесь, в сарае, чтобы каждый из нас мог пользоваться ею, когда захочет? Не обязательно только, когда мы устраиваем собрание.

– В таком случае нам придётся запирать дверь, – сказал Джек. – Дядя упомянул, что труба эта очень дорогая. И придётся сообщить Сьюзи, где хранится ключ.

– Ну а почему бы нам не сказать ей, где ключ, если она не станет приходить на наши собрания или срывать их, как сегодня, – пожал плечами Питер. – Так будет честно. Я уверен, если бы мне подарили что-нибудь вроде подзорной трубы, то мама обязательно заявила бы, что я должен давать её Джанет. Так что поступим по справедливости.

– Ладно, – согласился Джек, – поступайте, как хотите, но не обвиняйте меня, если Сьюзи и Бинки будут шпионить за нами и узнают все наши секреты и пароли.

– Давайте лучше поедим, – предложила Джанет, – сразу станет веселее. Когда сердишься, всегда есть хочется. Ты можешь остаться, Сьюзи.

– А мне не хочется. – Сьюзи встала. – Но всё равно спасибо, Джанет. Я понимаю, что меня не хотят здесь видеть, и пришла только сказать, что тоже хочу пользоваться подзорной трубой.

– Подожди, не уходи. – Колин видел, что Сьюзи вот-вот расплачется. – Надо договориться, где будем прятать ключ.

– Скажите Джеку, а он передаст мне! – крикнула Сьюзи, убегая. – Пока, воображалы! Вот приедет Бинки, тогда узнаете!

Она хлопнула дверью так, что Скампер залаял. Джек смущённо посмотрел на ребят – ему было стыдно за сестру.



– У Сьюзи просто ужасный характер, – пробормотал он. – Извините, что так получилось.

– Давайте не будем больше говорить о Сьюзи, – сказала Джанет. – Она ушла не потому, что не захотела есть с нами, а потому, что боялась заплакать. Представляете, каково бы ей было, если б она расплакалась на глазах у всей честной компании.

Ребята последовали совету Джанет и набросились на булочки с изюмом, миндальное печенье и какао. Скампер тоже получил угощение и громко хрустел печеньем. Он подошёл к большому странному свёртку, который принёс Джек, и обнюхал его со всех сторон.

– Похоже, никому, кроме Скампера, не интересен мой подарок, – вздохнул Джек. – А ведь всем не терпелось его увидеть.

Питер похлопал его по плечу:

– Конечно, интересен! Давай разворачивай его скорей!

Глава 4

Чудесная подзорная труба

Джек развернул ткань. Все столпились вокруг него, пока он собирал подзорную трубу и показывал, как она раздвигается.

– Вы и представить себе не можете, насколько далеко видно в эту трубу, – сказал он. – Я сегодня утром смотрел в неё перед тем, как прийти сюда. Видел пугало на поле в полукилометре от нашего дома и даже какую-то птичку, похожую на воробья, у него на шляпе!

– Ой, давайте скорее посмотрим в трубу! – заволновалась Джанет. – Вынесем её в сад и наведём на что-нибудь вдалеке.

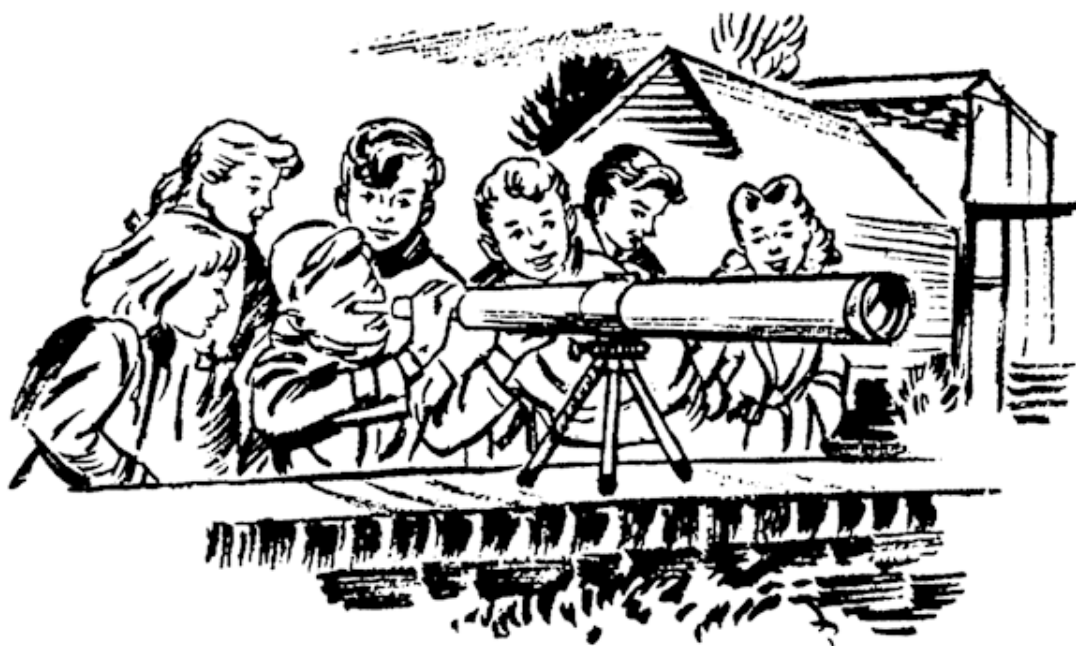
Выйдя из сарая, ребята установили трубу на низкой, но широкой садовой стене. Джек умело навёл фокус, чтобы было хорошо видно.

– Вот так, – проговорил он, глядя в окуляр. – Я навёл её вон на тот коттедж на холме. Прежде чем смотреть в трубу, скажите, что вы видите без неё, невооружённым глазом.

– Ну, конечно, сам коттедж, – сказала Пэм, – и ещё смутно виден сад.

– И кто-то на тропинке, – подхватила Барбара. – Вот и всё.

– Верно. Теперь посмотрите в трубу, и вы увидите гораздо больше! Первый Питер, – предложил Джек, – поскольку он у нас главный.



Питер глянул в трубу и тут же громко воскликнул:

– Джек, это потрясающе! Я вижу миссис Хэддон, как будто она прямо передо мной, даже вижу кувшин, который она несёт. В саду стоит детская коляска, а в ней плюшевый медведь. И...

– Теперь моя очередь, – прервала его Джанет, которой тоже не терпелось посмотреть. – Вот это да! Из печной трубы что-то торчит. Должно быть, щётка трубочиста. Да, точно! А на окне сидит кошка! Ой, Джек, у меня словно волшебные глаза появились, и видят они за много километров. Как же нам повезло, что у нас есть такая подзорная труба. С ней так интересно!

Джек был очень доволен, что всем понравилась его подзорная труба. Члены «Секретной семёрки» по очереди смотрели в неё.

– С помощью трубы мы сможем очень многое, – гордо заявил Джек. – Например, наблюдать за птицами или следить за пролетающими самолётами. Можем...

– Дети, почему вы так долго стоите на холоде? – послышался вдруг чей-то голос. – Вы же простудитесь! Что это у вас там?

– Это подзорная труба, мама, – ответила Джанет. – Её принёс Джек.

– Замечательно! – сказала мама. – Но, знаете, уже довольно поздно.

– Давайте всё-таки уберём трубу, – согласно кивнул Джек. – Мне пора обедать. Колин, помоги мне.

Скоро подзорная труба снова была завернута в ткань и положена в сарай.



– Спасибо тебе, Джек, что разрешил нам пользоваться подзорной трубой в любое время, – поблагодарил Питер. – Но всё-таки, если кто-то захочет взять её, пусть сначала спросит у меня или Джанет. Мы будем ответственными за неё. Не возражаете?

– А если вас не будет дома? – спросил Джордж. – Надо договориться, где мы будем прятать ключ.

– Согласен, – ответил Питер. – Давайте придумаем такое место, откуда ключ легко достать, но где он будет надёжно спрятан. Как насчёт того, чтобы держать его вот под этим плос-

ким камнем рядом с сараем? Скампер, ты единственный, кому нельзя прикасаться к камню или к ключу. Понял?

– Гав! – Скампер вильнул хвостом, наблюдая, как Питер аккуратно положил ключ под камень.

– Придётся сказать Сьюзи, куда мы положили ключ, – вздохнул Джек.

– Знаю, мы же обещали, – сказал Питер. – Она, конечно, будет заглядывать в наш сарай, но мы постараемся не оставлять там ничего секретного. Скажи ей, где спрятан ключ, а также предупреди, что она должна класть ключ обратно под камень, когда закончит смотреть в трубу.

– Хорошо, – кивнул Джек. – Может, нам придумать новый пароль, Питер? Ведь Сьюзи знает прежний.

– Ой, да! Совсем забыл, – спохватился Питер. – Ну, я думаю, ясно, какой у нас будет пароль – «Подзорная труба»!

Ребята разошлись, а Питер и Джанет осторожно понесли посуду обратно в дом. Скампер бежал за ними, виляя хвостом.

– Гав-гав! – радовался он.

Питер засмеялся:

– Нет, Скампер, это наш старый пароль. Теперь тебе придётся запомнить новый!

Глава 5

Наблюдения

Подзорная труба имела огромный успех. В сарай для собраний постоянно кто-нибудь приходил и производил разные наблюдения.

Однажды в обеденное время приехал на велосипеде Джордж.

– Питер, я пишу реферат о поведении чаек зимой, – сказал он, доставая пакет с бутербродами, – и решил понаблюдать в подзорную трубу за чайками на поле твоего отца. В это время года их там много.

Джордж неторопливо жевал бутерброды с ветчиной и изучал в подзорную трубу поведение встревоженных чаек, снующих в поисках еды по свежевспаханному полю. Ничего удивительного, что за свой реферат он получил наивысшую отметку.

Колину хотелось наблюдать за большими реактивными лайнерами, которые постоянно летали у них над головой.

– Мне кажется, я вижу даже, что у пассажиров на обед, – сказал он ошеломлённой этим признанием Джанет.

Но её самолеты не интересовали – ей нравилось наблюдать за людьми на дороге.

– Такое впечатление, что они прямо у нас в саду, – говорила она. – Питер, я видела, как старая миссис Кинг ехала на своём трехколёсном велосипеде, и сосчитала луковицы у неё в сетке – их было двенадцать. И ещё видела ужасного маленького Гарри Джоунса, он подъехал к тележке торговца фруктами и стащил апельсин.

– Держу пари, Гарри рассердился бы, если б знал, что ты рассматриваешь его издалека!

Подзорную трубу использовали и по вечерам, и ребята поражались тому, как близко от них луна. Им приходилось приставлять трубу к окошку, потому что на улице было уже холодно.

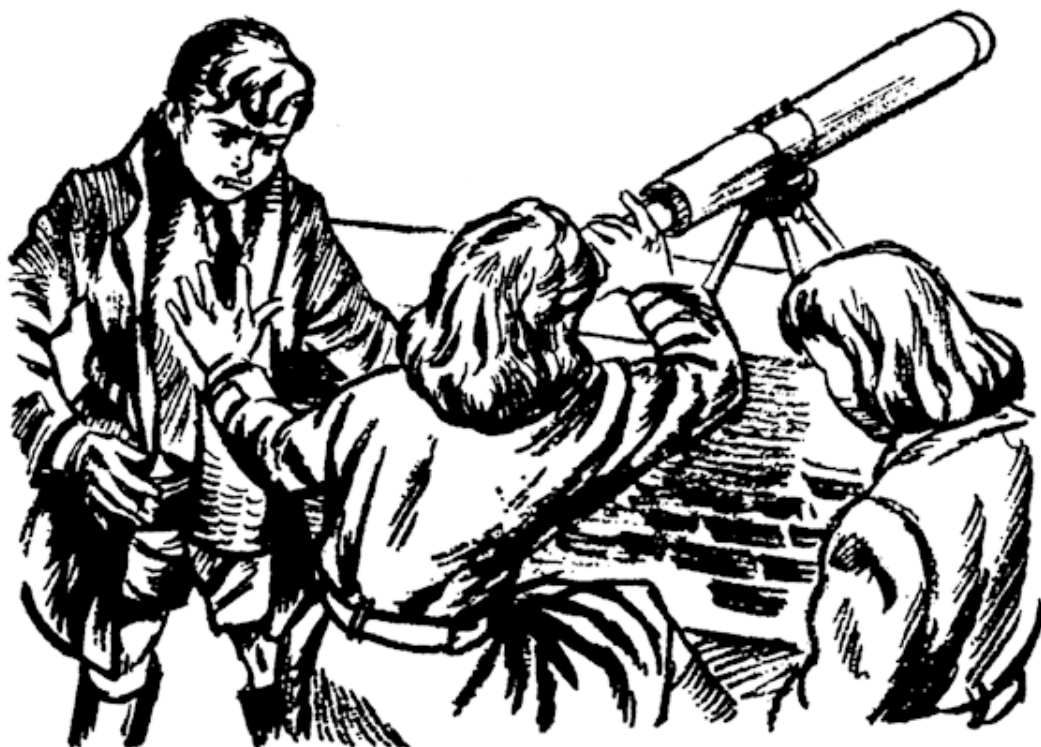
Сьюзи тоже пришла как-то посмотреть в подзорную трубу со своей подружкой Бинки, которая, как всегда, хихикала. Они взяли ключ и вошли в сарай. Затем вынесли трубу в сад и поставили на стену. Питер увидел их и подошёл поближе.

– Ой, Сьюзи, бежим! – засмеялась Бинки, притворяясь, что испугалась. – Питер, ты нас не съешь? Я тебя боюсь.

– Я пришёл проверить, умеете ли вы обращаться с подзорной трубой, – холодно сказал Питер. – Я подумал, может, Сьюзи нужно помочь.

Сьюзи была занята – внимательно смотрела в подзорную трубу. Сначала направила её на стоящий вдалеке дом, затем перевела на соседнее здание.

– Мистер Ронео красит свою теплицу, – сообщила она. – Лестница у него такая шаткая! А теперь я вижу мисс Феллоуз, она моет окно. Ещё видна крыша старого большого дома, которая возвышается над деревьями. На крыше люк, он открылся, и кто-то выбрался из него! Ой-ой-ой!



Её неожиданные крики заставили Питера насторожиться.

– В чём дело? Что случилось? – потребовал он ответа. – Дай я взгляну!

Но Сюзи не подпустила Питера к подзорной трубе, её к ней будто приклеили.

– На крышу забрался кто-то ещё! – закричала она. – И преследует того, первого. Господи, он упал с крыши! Питер, что делать? Нужно сказать твоей маме и позвать кого-нибудь на помощь.

– Мамы нет дома, – разволновался Питер. – Я сам туда побегу и посмотрю, что можно сделать. Напротив того дома живёт доктор. Я могу привести его. Хорошо, что ты увидела, как человек упал с крыши!

Питер побежал по саду, но, добравшись до калитки, услышал нечто, заставившее его остановиться. Это было довольное хихиканье!

Питер вернулся.

– Над чем ты смеёшься, Бинки? – спросил он сердито. – Сюзи, ты на самом деле видела, как с крыши упал человек, или нет?

– Ну... возможно, он и не падал, – ехидно ответила Сюзи. – Взгляну-ка ещё разок. – Она снова приложила глаз к подзорной трубе. – Я вижу его! У него нога попала в решётку на крыше! О, несчастный, он висит на одной ноге. К нему подошёл кто-то, он...

– Дура, – возмутился Питер, – ты всё выдумала! А я чуть не помчался за доктором и хотел ещё выяснить, куда делся второй незнакомец. Ты, наверно, считаешь, что удачно пошутила?

– Да, считаю! – От смеха на глазах у Сюзи выступили слёзы. – Питер, ты бы видел своё лицо, на нём был настоящий ужас! Ну до чего же замечательная труба! Интересно, что я увижу в следующий раз? Бинки, теперь твоя очередь, ты тоже постарайся увидеть что-нибудь необычное.

– Убирайтесь отсюда! – Питер решительно взялся за подзорную трубу. – Если вы намерены использовать трубу именно таким образом, то мне придётся запереть её. Идите домой, вы, обе!

Питер был так зол, а Скампер так громко лаял, что Сьюзи и Бинки сразу повиновались и с завидной прытью убежали по садовой дорожке.

Глава 6

Лицо в окне

До тех пор пока Джанет не пришло в голову развернуть подзорную трубу в сторону большого холма с развалинами старого замка Торлинг, ничто не предвещало, что семёрке подвернётся действительно захватывающее дело. От этого замка не осталось ничего, кроме части стен и большой разрушенной башни, где гнездились галки.

Джанет нравились эти птицы. Иногда они долетали до фермы и кормились вместе с курами, переговариваясь между собой дребезжащими голосами.

– Чек-чек-чек! – подзывали они друг друга.

Как-то вместе с Джанет за ними наблюдали Джек и Пэм, и Джек насмешил девочек, сказав, что каждый раз, когда он слышит «чек», ему хочется ответить: «Да, сэр!»

– Такое впечатление, что они обращаются прямо ко мне, – усмехнулся Джек, – точь-в-точь как наш учитель физкультуры на футболе!

– Чек! Чек! – мигом отозвалась большая галка, склонив голову набок и глядя, казалось, прямо на Джека. – Чек! Чек!

– Вот видите, она услышала, что я сказал! – И все рассмеялись.

Галки устраивали гнёзда в развалинах старой башни, но теперь, в ноябре, их потомство подросло и летало вместе со старшими. Всех вместе было не меньше сотни. Джанет видела их из окна спальни, и ей хотелось, чтобы старая башня была ближе к ферме, чтобы она могла получше изучить повадки птиц.



«А теперь я могу это сделать! – подумала она. – У нас есть чудесная подзорная труба, в которую так замечательно всё видно! И почему мне раньше не приходило в голову понаблюдать за галками!»

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.